



Zumaia Udala



EUSKARA IKASTEKO DIRULAGUNTZA
ESKATZEKO ORRIA

SOLICITUD DE SUBVENCIÓN
PARA APRENDER EUSKERA

INTERESDUNA: / PERSONA INTERESADA:

Izen-abizenak / Nombre y apellidos		
<input type="text"/>		
NAN-AIZ / DNI-NIE		Jaiotza data / Fecha de nacimiento
<input type="text"/>		<input type="text"/>
Helbidea / Dirección	Herria / Población	PK / CP
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Sexua / Sexo	Telefonoa / Teléfono	Helbide elektronikoa / e-mail
Emak. <input type="checkbox"/> Giz. <input type="checkbox"/> Ez-bitarra <input type="checkbox"/> Femenino Masculino No binario	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Euskaltegiaren izena / Nombre del Euskaltegi	Ikastaroaren maila / Nivel del curso	Matrikularen kostua / Coste de matrícula
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Lan egoera ikasturtean / Situación laboral durante el curso		
Lanean / Trabajando <input type="checkbox"/>	Langabezian / En paro <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Zenbat denbora? / ¿Cuánto tiempo?	<input type="text"/>
Oharrak / Observaciones	<input type="text"/>	

Banketxea (dirulaguntza sartzeko) / Entidad bancaria para ingreso de la subvención:

Banketxea / Entidad bancaria	Kontu zenbakia (IBAN barne) / Número de cuenta (con IBAN)															
<input type="text"/>	E	S	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

<p>NOLA JASO NAHI DITUZU ESKABIDE HONEN ERANTZUNAK (Telematikoki jaso nahi badituzu ziurtagiri digital bat beharko duzu(B@kq, FNMT...)) eta telefono mugikor eta helbide elektronikoko eremuak bete behar dituzu.</p> <p>CÓMO SE QUIERE RECIBIR LAS NOTIFICACIONES DE ESTA INSTANCIA (Para recibirlas telemáticamente es necesario tener un certificado digital (B@kq, FNMT...) y rellenar los campos de teléfono móvil y correo electrónico.</p>	Telematikoki	Posta arruntez
	Telemática <input type="checkbox"/>	Correo ordinario <input type="checkbox"/>



Zumaia Udala



**EUSKARA IKASTEKO DIRULAGUNTZA
ESKATZEKO ORRIA**

**SOLICITUD DE SUBVENCIÓN
PARA APRENDER EUSKERA**

<p>ESKAERA HONEN ERANTZUNA ELE BIETAN JASO NAHI DUT (Ezer adierazten ez bada, euskara hutsean egingo da)</p> <p>SOLICITO QUE SE RESPONDA A ESTA INSTANCIA EN EUSKERA Y CASTELLANO. (Si no marca la casilla, la respuesta será en euskera)</p>	<input type="checkbox"/>
<p><input type="checkbox"/> BAI, 2021/2022 ikasturtean euskara maila ofizial bat egiaztatu dut (edo B1 eta B2 mailetakotatik bat egiaztatu dut) eta HABEren dirulaguntzen 2022ko deialdian eskaera aurkeztu dut. Gainditu edo egiaztatutako maila:</p> <p><input type="checkbox"/> A1 <input type="checkbox"/> A2 <input type="checkbox"/> B1 <input type="checkbox"/> B2 <input type="checkbox"/> C1 <input type="checkbox"/> C2</p>	<p><input type="checkbox"/> Sí, durante el curso 2021/2022 he superado un nivel oficial de euskera (o he aprobado la prueba de nivel de dominio de los niveles B1 y B2) y he presentado la solicitud en la convocatoria de subvenciones de HABE de 2022. Nivel superado o aprobado:</p> <p><input type="checkbox"/> A1 <input type="checkbox"/> A2 <input type="checkbox"/> B1 <input type="checkbox"/> B2 <input type="checkbox"/> C1 <input type="checkbox"/> C2</p>
<p><input type="checkbox"/> EZ dut 2021/2022 ikasturtean HABEren mailarik edo baliokiderik egiaztatu, edo ikasitakoa baino maila apalagoa gainditu dudalako, ezin dut HABEren dirulaguntza jaso.</p>	<p><input type="checkbox"/> NO he superado ningún nivel de HABE (o equivalente) durante el curso 2021/2022, o siendo el nivel superado inferior al del curso, no tengo derecho a percibir la subvención de HABE.</p>
<p><input type="checkbox"/> Adierazten dut ez dudala debekurik dirulaguntza publikoak jasotzeko.</p>	<p><input type="checkbox"/> Declaro que no tengo ninguna prohibición que me impida obtener subvenciones públicas.</p>

BITARTEKOTZAKO PLATAFORMATIK ESKATUKO DIREN ZERBITZUAK	SERVICIOS QUE SE SOLICITARÁN MEDIANTE LA PLATAFORMA DE INTERMEDIACIÓN DE DATOS
<p>Eskatzaileari informatzen zaio, Zumaia Udalak bere dirulaguntza ordenantzetan (GAOko 151. zenbakia, 2020ko abuztuaren 11koa) eta Zumaia Udalaren eta Kirol Patronatuaren Dirulaguntzen Plan Estrategikoan (2021eko martxoaren 30eko GAO, 59. zk.) ezarritako baldintzen datuak zuzenean egiaztatuko dituela datuen arloko bitartekotzako plataformatik eta beste administrazioetatik. Hala ere, egiaztatze horri uko egiteko aukera izango du eskatzaileak. Kasu horretan, dagokion dokumentazioa aurkeztu beharko du</p> <ul style="list-style-type: none"> • NAN edo agiri baliokidearen kontsulta • Gipuzkoako Foru Aldundia – Zerga betebeharren ordainketa egunean izatearen kontsulta • Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Orokorra - Gizarte Segurantzarekiko betebeharren ordainketa egunean izatearen kontsulta • Lan bizitzaren txostena (lanik gabe egon direnean bakarrik) <p><input type="checkbox"/> Aurka nago eta eskatutako dokumentazioa aurkezten dut</p>	<p>Se informa a la persona solicitante, que el Ayuntamiento de Zumaia va a verificar los requisitos establecidos en las ordenanzas generales de subvenciones (BOG nº151, del 11 de agosto de 2020) y el Plan Estratégico de Subvenciones del Ayuntamiento y del Patronato de Deportes de Zumaia. (BOG nº 59, de 30 de marzo de 2021) desde los servicios de la plataforma de intermediación de datos y otras administraciones. La persona solicitante tendrá opción a oponerse a esa verificación, en cuyo caso deberá presentar la documentación pertinente.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Consulta del DNI o equivalente • Diputación Foral de Gipuzkoa - Consulta de estar al corriente de pago de las obligaciones tributarias • Consulta de estar al corriente de pago de las obligaciones con la Seguridad Social • Informe de vida laboral (Sólo en personas desempleadas) <p><input type="checkbox"/> Me opongo, y apporto la documentación requerida</p>



Zumaiako Udala



EUSKARA IKASTEKO DIRULAGUNTZA ESKATZEKO ORRIA

SOLICITUD DE SUBVENCIÓN PARA APRENDER EUSKERA

Dirulaguntza eskatu ahal izateko, agiri hauek erantsi beharko zaizkio eskabideari:

-Matrikula ordaindu izanaren agiria

-Asistentzia ziurtagiria (gutxienez % 80)

-HABEren dirulaguntzen 2022ko deialdian eskaera aurkeztu izanaren agiria (maila egiaztatu edo dagokion atalasea gainditu duten ikasleek bakarrik)

-Aurrez aurkeztua ez bada edo kontu zenbakia aldatu bada: hirugarrenen alta emateko agiria (eranskinean), banketxean sinatuta eta zigiluz jota

Documentos que hay que aportar junto con esta solicitud para poder solicitar la subvención:

-Justificante del abono de la matrícula

-Certificado de asistencia (mínimo 80%)

-Justificante de la presentación de la solicitud para la convocatoria de subvenciones de HABE de 2022 (solo para las personas que hayan superado un nivel o aprobado la correspondiente evaluación).

- En el caso de que no se haya presentado antes o se haya cambiado el número de cuenta: documento de alta de tercera persona interesada (anexo), con la firma y sello del banco,

20

ko

ko (a)ren

(Eguna)

Sinadura
(izen-abizenak eta NAN-AIZ adierazita)
Firma
(con nombre, apellidos y DNI-NIE)



Zumaia Udala



**EUSKARA IKASTEKO DIRULAGUNTZA
ESKATZEKO ORRIA**

**SOLICITUD DE SUBVENCIÓN
PARA APRENDER EUSKERA**

Datu babesari buruzko oinarritzko informazioa		Información básica sobre protección de datos	
Tratamenduar en Arduraduna	<p>Zumaia Udala</p> <p>Foruen plaza 1, 20750, Zumaia (Gipuzkoa)</p> <p>Datuak Babesteko Ordezkarria: dbo@zumaia.eus</p>	Responsable del tratamiento	<p>Ayuntamiento de Zumaia – Zumaia Udala. Foruen plaza 1, 20750, Zumaia (Gipuzkoa)</p> <p>Delegado/a de protección de datos: dbo@zumaia.eus</p>
Helburua	<p>Udalaren eta haren mendeko erakundearen aurrekontu-, ekonomia- eta kontabilitate-jardunaren ondoriozko informazio pertsonala kudeatzea.</p>	Finalidad	<p>Gestionar la información personal derivada de la actuación presupuestaria, económica y contable del Ayuntamiento y sus entes dependientes.</p>
Zilegitasuna	<p>DBEDBLO 8.1 eta 8.2. artikulua: legezko betebeharragatik, interes publikoagatik edo botere publikoak baliatzeagatik buruturiko datuen tratamendua.</p>	Legitimación	<p>Artículos 8.1 y 8.2 LOPDGDD: tratamiento de datos personales en cumplimiento de obligaciones legales y en cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos.</p>
Komunikazioen hartzaileak	<p>Zumaia Udalak Zerga Administrazioari, Gipuzkoako Foru Aldundiari eta dagozkion administrazio publikoei jakinarazi ahal izango dizkie zure datuak, tratamendu honen esparruan aplikagarria delako legez hala ezartzen bada.</p>	Comunicación de datos	<p>El Ayuntamiento de Zumaia podrá comunicar sus datos a la Administración Tributaria, a la Diputación Foral de Gipuzkoa, así como a las Administraciones Públicas pertinentes en caso de que legalmente así se establezca por ser de aplicación en el ámbito de este tratamiento.</p>
Eskubideak	<p>Datuak eskuratzeko, zuzentzeko, ezabatze, aurka egiteko, transferitzeko eta mugatzeko eskubideak erabiltzeko eskubidea duzu, bai eta Datuak Babesteko Euskal Bulegoan erreklamazio bat aurkezteko ere.</p>	Derechos	<p>Tiene derecho a ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición, portabilidad y limitación, así como presentar una reclamación ante la Agencia Vasca de Protección Datos.</p>
Informazio gehigarria	<p>Datuak babesteari buruzko informazio gehigarria eta zehatza kontsulta dezakezu gure webguneko datuak babesteari buruzko atalean:</p> <p>https://zumaia.eus/eu/udala/datuen_babesa</p>	Información adicional	<p>Puede consultar la información adicional y detallada sobre protección de datos en el apartado de protección de datos de nuestra página web:</p> <p>https://zumaia.eus/es/ayuntamiento/Proteccion_de_datos</p>



Zumaiako Udala



EUSKARA IKASTEKO DIRULAGUNTZA
ESKATZEKO ORRIA

SOLICITUD DE SUBVENCIÓN
PARA APRENDER EUSKERA

HIRUGARREN INTERESDUNARI ALTA EMATEA

(lehen aurkeztua bada, ez da beharrezkoa agiri hau betetzea)

ALTA DE TERCERA PERSONA INTERESADA

(si ya se ha presentado antes no hace falta cumplimentar este documento)

HIRUGARRENA IDENTIFIKATZEKO DATUAK / DATOS IDENTIFICATIVOS DE LA TERCERA PERSONA

NAN/AIZ/IFZ

DNI/NIE/CIF

Izena eta bi abizenak

Nombre y dos apellidos

Helbidea

Domicilio

Posta-kodea /Código postal

Herria /Población

Lurraldea / Provincia

BANKUAREN DATUAK / DATOS BANCARIOS

BANKUA (IBAN kode eta guzti) BANCO (con código IBAN)

BULEGOA AGENCIA

KOD /DC

KONTU-ZENBAKIA / Nº CUENTA

JABEA / TITULAR

Oharra: Kontuaren jabeak hirugarrena bera izan behar du.

Nota: El titular de la cuenta tiene que ser el mismo que la tercera persona interesada.

Bankuaren adostasuna

Confirme banco

Hirugarren interesdunaren adostasuna

Conforme tercera persona interesada

E Udalaren onespena

VºBº Ayuntamiento

Sinadura eta zigilua

Sello y firma

Sinadura eta zigilua

Sello y firma

Sinadura eta zigilua

Sello y Firma

20 ko (a)ren / de de
Eguna /Fecha

Foruen plaza 1 • Tel.: 943 865025 • Faxa: 943 862456 • 20750 ZUMAIA

www.zumaia.eus • e-mail: udala@zumaia.eus